



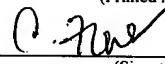
AF

IFV 2655

Atty. Dkt. No. 072982-0233

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant: Kyoko KIMPARA  
Title: TRANSLATION SERVER,  
TRANSLATION METHOD AND  
PROGRAM THEREFOR  
Appl. No.: 10/050,556  
Filing Date: 01/18/2002  
Examiner: Vo, Huyen X.  
Art Unit: 2655

<b>CERTIFICATE OF MAILING</b> I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service with sufficient postage as First Class Mail in an envelope addressed to: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450, on the date below.  Christine Flores (Printed Name)   (Signature)  3/20/06 (Date of Deposit)
---

**INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT**  
**UNDER 37 CFR §1.56**

Mail Stop Amendment  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Submitted herewith on Form PTO/SB/08 is a listing of documents known to Applicant in order to comply with Applicant's duty of disclosure pursuant to 37 CFR §1.56.

A copy of each non-U.S. patent document and each non-patent document is being submitted to comply with the provisions of 37 CFR §1.97 and §1.98.

The submission of any document herewith, which is not a statutory bar, is not intended as an admission that such document constitutes prior art against the claims of the present application or that such document is considered material to patentability as defined in 37 CFR §1.56(b). Applicant does not waive any rights to take any action which would be appropriate to antedate or otherwise remove as a competent reference any document which is determined to be a *prima facie* art reference against the claims of the present application.

**TIMING OF THE DISCLOSURE**

The listed documents are being submitted in compliance with 37 CFR §1.97(c), before the mailing date of either a final action under 37 CFR §1.113, a notice of allowance under 37 CFR §1.311, or an action that otherwise closes prosecution in the application.

**RELEVANCE OF EACH DOCUMENT**

Attached is a copy of a translation of the Japanese Office Action together with the original in connection with the corresponding application filed in Japan.

An English translation of the foreign-language documents is not readily available. However, the absence of such translation does not relieve the PTO from its duty to consider the submitted foreign language documents (37 CFR §1.98 and MPEP §609).

Applicant respectfully requests that each listed document be considered by the Examiner and be made of record in the present application and that an initialed copy of Form PTO/SB/08 be returned in accordance with MPEP §609.

**STATEMENT**


The undersigned hereby states in accordance with 37 CFR §1.97(e)(1) that each item of information contained in this information disclosure statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three (3) months prior to filing of this Statement.

The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees which may be required regarding this application under 37 CFR §§ 1.16-1.17, or credit any overpayment, to Deposit Account No. 19-0741. Should no proper payment be enclosed herewith, as by a check being in the wrong amount, unsigned, post-dated, otherwise improper or informal or even entirely missing, the Commissioner is authorized to charge the unpaid amount to Deposit Account No. 19-0741.

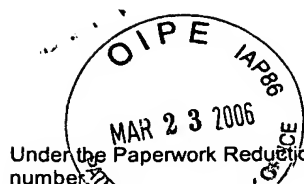
Respectfully submitted,

Date March 20, 2006

FOLEY & LARDNER LLP  
Customer Number: 22428  
Telephone: (202) 672-5407  
Facsimile: (202) 672-5399

By 

David A. Blumenthal  
Attorney for Applicant  
Registration No. 26,257



Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

MODIFIED PTO/SB/08 (08-00)  
" Approved for use through 10/31/2002. OMB 0651-0031  
U.S. Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

<b>Substitute for form 1449B/PTO</b> <b>INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT</b>  Date Submitted: March 20, 2006  (use as many sheets as necessary)		<b>Complete if Known</b>			
		Application Number	10/050,556		
		Filing Date	01/18/2002		
		First Named Inventor	Kyoko KIMPARA		
		Group Art Unit	2655		
		Examiner Name	Vo, Huyen X.		
Sheet	1	of	1	Attorney Docket Number	072982-0233

U.S. PATENT DOCUMENTS						
Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	U.S. Patent Document		Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Number	Kind Code <sup>2</sup> (if known)			

U.S. PATENT APPLICATION DOCUMENTS						
Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	U.S. Patent Application Document		Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Filing Date of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Serial Number	Kind Code <sup>2</sup> (if known)			

FOREIGN PATENT DOCUMENTS								
Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document			Name of Patentee or Applicant of Cited Documents	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>6</sup>
		Office <sup>3</sup>	Number <sup>4</sup>	Kind Code <sup>5</sup> (if known)				
	A1	JP	2000-276431	A	NEC CORP	10/06/2000		ABS

NON PATENT LITERATURE DOCUMENTS				
Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc.) date, page(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.	T <sup>6</sup>	
	A2	TOSHIKI MURATA et al., Machine Translation System for the Worldwide Web, Electronic Data Communications Society Technology Research Report, May 25, 1995, vol. 95, no. 77, pp. 31-36.		

Examiner Signature		Date Considered	
--------------------	--	-----------------	--

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> Unique citation designation number. <sup>2</sup> See attached Kinds of U.S. Patent Documents. <sup>3</sup> Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>4</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>5</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST. 16 if possible. <sup>6</sup> Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 2.0 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.